



UNIT FOR
FAMILY,
DIVERSITY
AND EQUALITY



UNIVERSITÄT
HEIDELBERG
ZUKUNFT
SEIT 1386

AUFTRAG REINIGUNG ORDER FORM HOUSE CLEANING

- Heutiges Datum | Today's date
- Beschreiben Sie Ihre häusliche Situation (z. B. Art von Immobilie, Größe des Bereichs in m², Anzahl der Zimmer, Kinder, Haustiere)?
Describe your home (e.g. type of property, size of area in square metres, number of rooms, children, pets)?
- Ab wann und wie oft wird die Reinigungskraft benötigt (regelmäßig – flexibel – einmalig, wie oft, wie viele Stunden und zu welchen Zeiten)?
When and how often is a cleaner required (regularly – flexible – one-off, how often, how many hours and at what time)?
- Stundenlohn | Hourly wage
- Was sind Ihre Anforderungen und Wünsche an den/die Dienstleister*in (z. B. Sprachkenntnisse) und worauf wird besonders Wert gelegt?
What are your requirements and wishes for the service provider (e.g. language skills) and what is particularly important to you?
- Sonstiges (z. B. bevorzugen Sie eine Firma oder Privatperson?)
Other remarks (e.g. do you prefer a company or a private person to take on cleaning services?)

• AUFGABENKATALOG | SERVICES

Bitte kreuzen Sie zutreffendes an und vermerken in Kästchen dahinter (n. A. / nach Absprache), wenn der Arbeitsschritt nicht regelmäßig oder einmalig, sondern nur nach vorheriger Absprache erfolgen soll. | Please check the applicable boxes and mark in the box beside them (as agreed before), if the task is not to be done regularly or as a one-time occurrence, but only upon prior arrangement.

Raumreinigung | Room cleaning

Regelmäßig – einmalig | Regularly – once

n. A. | as agreed before

Bad | Bathroom

WC | WC

Küche | Kitchen

Wohnzimmer | Living room

Schlafzimmer | Bedroom

Kinderzimmer | Children's room

Treppenhaus, Flur | Staircase, hallway

Terrasse, Balkon, Garage | Terrace, balcony, garage

Weitere Zimmer | Other rooms

Aufgaben | Tasks

n. A. | as agreed before

Reinigung der Böden (Staubsaugen und Wischen) | Cleaning the floors (vacuuming and mopping)

Staubwischen aller Oberflächen | Dusting all surfaces

Reinigung der Türen | Cleaning the doors

Außenreinigung | Exterior cleaning

Regale und Schränke innen und außen abwischen | Wiping down shelves and cupboards inside and out

Blumen gießen | Watering plants

Fenster und Fensterrahmen putzen | Cleaning windows and window frames

Geschirrspülmaschine ein/ausräumen | Loading/unloading the dishwasher

Geschirr spülen (mit Hand) | Washing dishes (by hand)

Müll rausbringen | Taking out the trash

Einkäufe, Erledigungen | Shopping, running errands

Bügeln | Ironing

Putzmittel werden gestellt | Cleaning materials are provided

Unregelmäßige Extraaufgaben (wie z. B. Kühlschrank abtauen und reinigen) | Irregular extra tasks (e.g. defrosting and cleaning the fridge)

- Gibt es besonders empfindliche Gegenstände, die mit einer besonderen Pflegeanleitung gereinigt werden müssen?
Are there any particularly delicate items that need to be cleaned with special care instructions?

- Weitere Besonderheiten im Haushalt bzw. Dinge die zu beachten sind?
Other special household features or things that need to be taken into account?

Senden Sie bitte das Auftragsformular als ausgefülltes PDF-Dokument an **concierge-service@uni-heidelberg.de**. Benennen Sie die Datei nach folgendem Muster: **Name, Vorname_Reinigung**.

Please send the order form as a completed pdf document to **concierge-service@uni-heidelberg.de**. Please name your file: **Last name, first name_house cleaning**.